

18 April 2016 / 18 avril 2016

## IOTC CIRCULAR 2016-045 / CIRCULAIRE CTOI 2016-045

Dear Sir/Madam,

### **SUBJECT: REQUEST FOR OBSERVER STATUS FROM “NEW ENGLAND SEAFOOD”.**

Please find attached a request letter from “*New England Seafood*” to participate as an *Observer* to meetings of the Indian Ocean Tuna Commission. In accordance with Rule XIV of the IOTC Rules of Procedure, Contracting Parties of the Commission are asked to consider the fore-mentioned potential Observer to attend IOTC meetings, noting the relevant sub-text of Rule XIV stated below for non-governmental organisations.

### **Rule XIV: Participation by Observers**

Rule XIV.5. *The Commission may invite, upon request, non-governmental organizations having special competence in the field of activity of the Commission to attend such of its meetings as the Commission may specify. The list of the NGOs wishing to be invited will be submitted beforehand by the Executive Secretary to the Members of the Commission, no later than 60 days before the Session. If one of the Members of the Commission objects giving in writing its reasons within 30 days, the matter will then be subject to decision of the Commission out of Session by written procedure.*

Members may wish to allow “*New England Seafood*” to participate as an *Observer* given their interest in the IOTC as stipulated in the attached letter. Thus, unless any objections are received within 30 days of the date of this Circular, the IOTC Secretariat will consider that approval has been granted for the Executive Secretary (Interim) to issue an invitation to the potential *Observer* to attend IOTC meetings accordingly.

Thank you very much for your cooperation.

Madame/Monsieur,

### **OBJET: DEMANDE DE STATUT D'OBSERVATEUR À LA CTOI «NEW ENGLAND SEAFOOD».**

Veuillez trouver ci-jointe une lettre de «*New England Seafood*», qui souhaite participer en tant qu'observateur à la Commission des thons de l'océan Indien. Conformément à l'article XIV du règlement intérieur de la CTOI, il est demandé aux Membres de la Commission de prendre en considération cette demande d'un Observateur potentiel pour sa participation à la Commission, en notant le texte de l'Article XIV reproduit ci-dessous pour les Organisations non-gouvernementales.

#### Distribution / Destinataires

**IOTC Contracting Parties/ Parties contractantes de la CTOI:** Australia/Australie, Belize, China/Chine, Comoros/Comores, Eritrea/Erythrée, European Union/Union européenne, France (Territories/DOM-TOM), Guinea/Guinée, India/Inde, Indonesia/Indonésie, Iran (Islamic Rep of/Rép. islamique d'), Japan/Japon, Kenya, Rep. of Korea/Rép. de Corée, Madagascar, Malaysia/Malaisie, Maldives, Mauritius/Ile Maurice, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Somalia/Somalie, South Africa/Afrique du Sud, Sri Lanka, Sudan/Soudan, United Rep. of Tanzania/Rép.-Unie de Tanzanie, Thailand/Thaïlande, United Kingdom/Royaume-Uni, Yemen/Yémen.

#### **Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Cooperating Non-Contracting Parties/ Parties coopérantes non-contractantes:** Bangladesh, Djibouti, Liberia, Senegal/Sénégal.

**Intergovernmental organisations & Non-governmental organisations / Organisations intergouvernementales et non-gouvernementales**

**Copy to/ Copie à :** FAO

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

---

## Article XIV : Participation d'observateurs

Article XIV.5. *La Commission peut inviter, sur leur demande, des organisations non gouvernementales ayant des compétences particulières dans son domaine d'activité, à suivre telle ou telle de ses réunions qu'elle aura spécifiquement indiquée. La liste des ONG souhaitant être invitées est soumise, par le Secrétaire exécutif, aux membres de la Commission, au plus tard 60 jours avant la session. Si l'un des membres de la Commission formule une objection en indiquant ses raisons par écrit dans un délai de 30 jours, la question est soumise à décision de la Commission par procédure écrite.*

Veillez noter que les membres pourront souhaiter permettre à «*New England Seafood*» de participer en tant qu'observateur, au vu de leur intérêt manifesté dans la lettre ci-jointe. Ainsi, à moins que des objections ne soient reçues dans les 30 jours qui suivent la date de cette Circulaire, le Secrétariat considèrera que le Secrétaire exécutif (par Intérim) aura obtenu votre accord pour envoyer à l'observateur potentiel une invitation pour participer aux réunions de la CTOI.

Merci de votre coopération.

Yours sincerely / Cordialement



Dr. David T. Wilson  
Executive Secretary (Interim) / Secrétaire exécutif (par intérim)

**Attachments / Pièces jointes:**

- Request letter from “*New England Seafood*” / lettre de demande de statut d'observateur à la CTOI de «*New England Seafood*».



Cassandra Leisk  
Sustainability manager  
New England Seafood International Limited.  
Registered Office: 48 Cox Lane, Chessington, Surrey, Kt9 1tw  
Registered In England No. 2565953.

15<sup>th</sup> April 2016

Dr Ahmed Mohammed Al-Mazroui  
Chairperson of the Commission  
Indian Ocean Tuna Commission  
IOTC Secretariat  
Victoria Mahé- Seychelles

Dear Sir,

**Application to attend 20th Session of the IOTC Meetings**

New England Seafood, through its representative, Cassandra Leisk, would like to attend, as an external observer, the next Session of the IOTC meeting scheduled to be held in Réunion Island from 23rd to 27 May 2016.

New England Seafood is a UK based processor of seafood. The key species that we procure is tuna and source from fisheries in the Indian Ocean. We wish to attend the meeting to learn about the IOTC and to observe the process.

We hope that our request will be accepted by the members of the Commission, and look forward to observing fruitful debates and deliberations. I remain at your disposal should you request additional details on New England Seafood and its interests.

Yours Sincerely,

Cassandra Leisk  
Sustainability Manager  
New England Seafood

Note : ce qui suit est la traduction d'un document en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.



Cassandra Leisk  
Sustainability manager  
New England Seafood International Limited.  
Registered Office: 48 Cox Lane, Chessington, Surrey, KT9 1tw  
Registered In England No. 2565953.

le 15 avril 2016  
Dr Ahmed Mohammed Al-Mazroui  
Président de la Commission  
Commission des thons de l'océan Indien  
Secrétariat de la CTOI  
Victoria, Mahé, Seychelles

Cher Monsieur,

**Candidature pour assister à la aux réunions de la 20<sup>e</sup> session de la CTOI**

*New England Seafood*, par le biais de sa représentante, Cassandra Leisk, souhaiterait participer, en tant qu'observateur externe, à la prochaine session de la CTOI, qui doit se tenir à La Réunion du 23 au 27 mai 2016.

*New England Seafood* est un transformateur de produits de la mer basé au Royaume-Uni. Les principales espèces que nous nous procurons sont des thons, provenant principalement provenant de pêcheries de l'océan Indien. Nous souhaiterions assister à la réunion pour connaître la CTOI et observer le processus.

Nous espérons que notre requête sera acceptée par les membres de la Commission et nous réjouissons de pouvoir observer des débats fructueux. Je reste à votre disposition si vous souhaitez des détails complémentaires sur *New England Seafood* et ses intérêts.

Cordialement,

Cassandra Leisk  
Responsable de la durabilité  
*New England Seafood*